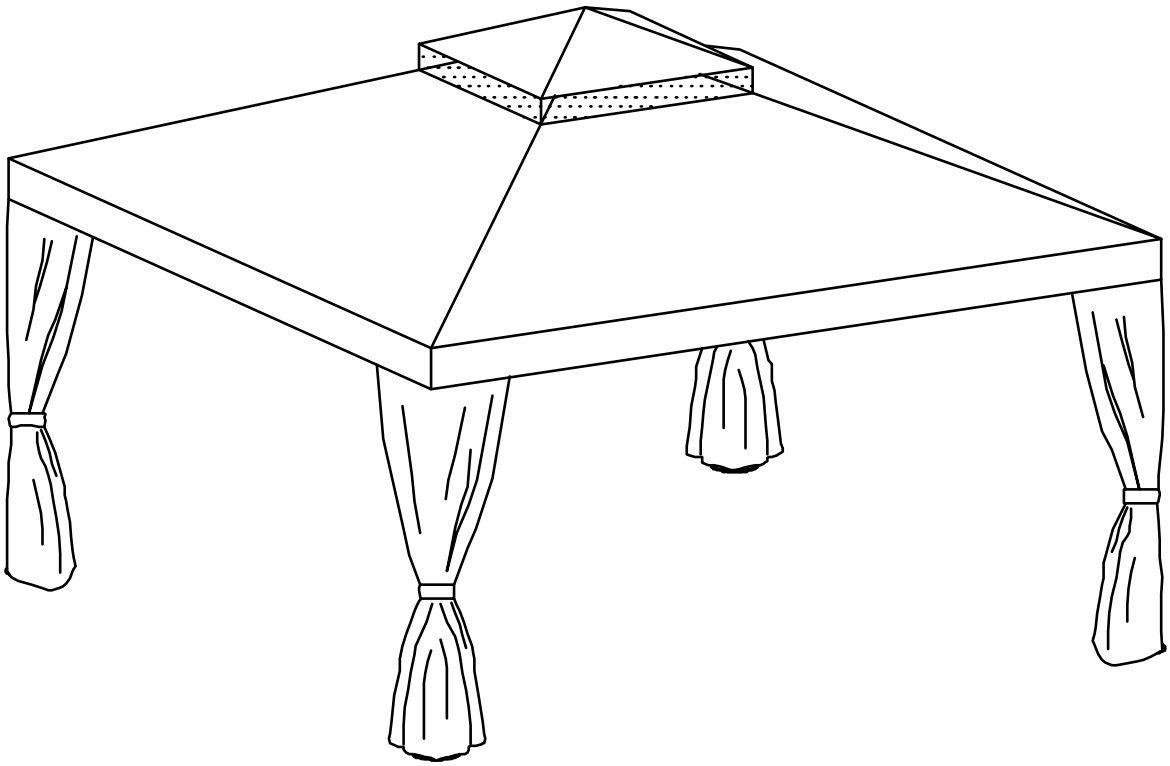
Okapi 4x4



|PL| Instrukcja: Produkt objęty jest 24 miesięczną gwarancją. Przeznaczony do użytkowania prywatnego. Podstawą gwarancji jest prawidłowy montaż oraz użytkowanie produktu, zgodnie z niniejszą instrukcją i warunkami. Przed przystąpieniem do montażu zaleca się wzięcie pod uwagę czynników atmosferycznych takich jak kierunek wiatru, promieniowanie słoneczne oraz położenie względem drzew i innych zabudowań. Produkt należy zmontować w miejscu, które jest osłonięte przed działaniem wiatru. Instrukcję należy zachować na przyszłość. **|DE| Aufbauanleitung:** Das Produkt ist durch eine 24-monatige Garantie abgedeckt. Für den privaten Gebrauch bestimmt. Die Garantie basiert auf der korrekten Montage und Nutzung des Produktes gemäß der vorliegenden Anleitung und Bedingungen. Vor dem Aufbau ist es ratsam, atmosphärische Faktoren wie Windrichtung, Sonneneinstrahlung sowie die Lage zu Bäumen und anderen Gebäuden zu berücksichtigen. Das Produkt soll in einem windgeschützten Ort zusammengebaut werden. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachlesen auf. **|ENG| Installation Instructions:**The product comes with a 24-month guarantee. It is designed for private use. The guarantee is based on proper installation and use of the product, in accordance with these instructions and conditions. It is advisable to take into account atmospheric factors such as wind direction, sunlight, and location in relation to trees and other buildings before assembling. The product should be assembled in a place that is sheltered from the wind. Keep the instructions for future reference. **|CZ| Návod k montáži:** Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Určeno pro soukromé použití. Základem záruky je správná instalace a používání výrobku, v souladu s tímto návodem a podmínkami. Před zahájením instalace se doporučuje vzít v úvahu atmosférické faktory, jako je směr větru, sluneční záření a umístění vůči stromům a jiným budovám. Výrobek by měl být instalován na místě, které je chráněno před větrem. Uschovejte tento návod pro budoucí použití. **|SK| Návod na montáž:** Na výrobok sa vzťahuje záruka 24 mesiacov. Určený pre súkromné použitie. Základom záruky je správna montáž a používanie výrobku, v súlade s týmto návodom a podmienkami Pred začatím montáže sa odporúča vziať do úvahy atmosférické faktory, ako je smer vetra, slnečné žiarenie a umiestnenie vo vzťahu k stromom a iným budovám. Výrobok by mal byť montovaný na mieste, ktoré je chránené pred vetrom. Uschovajte si tento návod pre budúce použitie. **|LT| Surinkimo instrukcijos:** Prekei yra suteikiama 24 mėnesių garantija. Namelis yra skirtas asmeniniam naudojimui. Garantija suteikiama tuo atveju, kai prekė yra sumontuota laikantis montažo ir naudojimo instrukcijų sąlygų. Prieš montavimą rekomenduojama atsižvelgti į atmosferos veiksnius, tokius kaip vėjo kryptis, saulės spinduliuotė, medžių ir kitų pastatų vietą namelio atžvilgiu. Gaminys turi būti montuojamas nuo vėjo apsaugotoje vietoje. Išsaugokite montavimo instrukcija ateičiai. **|RO| Instrucțiuni de asamblare:** Produsul are o garanție de 24 de luni. Destinat utilizării private. Baza garanției este instalarea și utilizarea corectă a produsului, în conformitate cu aceste instrucțiuni și condiții. Înainte de a începe montajul se recomandă să se țină cont de factorii atmosferici precum direcția vântului, radiația solară și locația în raport cu copacii și alte clădiri. Produsul trebuie instalat la un loc ferit de vânt. Instrucțiunie se păstrează pentru viitor.

Montaż | Montage | Assembly | Montáž | Montáž | Montavimas | Montaj:

|PL| Montaż produktu: Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić kompletność zestawu oraz zapoznać się z instrukcją.Jeśli stwierdzony zostanie brak elementu lub niezgodność produktu, należy zaprzestać montażu i skontaktować się ze sprzedawcą. Kupujący jest zobowiązany do samodzielnej, obiektywnej oceny własnych możliwości montażu oraz zdolności manualnych i w razie potrzeby, dla zapewnienia bezpiecznego montażu powinien zapewnić więcej niż 2 osoby do przeprowadzenia montażu. Elementy oznaczone są dedykowanymi etykietami. Bardzo ważne jest, aby zmontować wszystkie części zgodnie z instrukcją. Nie pomijając żadnych części, ani kroków. 1. Montaż powinny wykonywać minimum 2 osoby dorosłe, według kolejności działań, wskazanej w instrukcji. 2.Zaleca się zakończenie montażu w ciągu jednego dnia, aby uniknąć uszkodzenia produktu lub zagubienia małych części. Wszystkie drobne elementy (śruby itp.) należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. 3. Montażu produktu należy dokonać w suchy i bezwietrzny dzień. Nie należy montować produktu podczas złych warunkach pogodowych. 4. Istotne jest ustawienie produktu w bezpiecznym miejscu, osłoniętym od wiatru. Nie należy montować produktu na otwartej przestrzeni, ani pod drzewami. 5. Zaleca się, aby produkt został ustawiony na trwałym fundamencie (wylewka betonowa) oraz przytwierdzony do niego na stałe. Fundament nie jest elementem zestawu. W przypadku postawienia fundamentu wymagającego użycia kotew, należy nabyć je we własnym zakresie. Podstawa fundamentowa powinna być z każdej strony o minimum 5 cm większa niż podstawa nogi pergoli. Zalecamy zatopienie kratki zbrojeniowej w betonie. Wylewka głębokości minimum 25 cm.*** Do zestawu dołączone są szpilki jeśli produkt ma być okazjonalnie umieszczony na nieutwardzonym podłożu (ubita ziemia/trawa). **|DE| Produktmontage:** Überprüfen Sie vor dem Zusammenbau die Vollständigkeit des Sets und lesen Sie die Anleitung. Sollte eine Komponente fehlen oder sich das Produkt als inkompatibel erweisen, brechen Sie die Montage ab und wenden Sie sich an Ihren Händler.Der Käufer ist verpflichtet, seine eigenen Montagefähigkeiten und handwerklichen Fähigkeiten selbständig und objektiv zu beurteilen und gegebenenfalls zur Gewährleistung einer sicheren Montage mehr als 2 Personen mit der Montage zu beauftragen. Die Bauteile sind mit speziellen Etiketten gekennzeichnet. Wenn ein Bauteil fehlt bzw. nicht konform ist, installieren Sie bitte das Produkt nicht und kontaktieren Sie den Verkäufer sofort. Es ist wichtig, alle Bauteile gemäß der Anleitung zu montieren. Lassen Sie keine Teile oder Schritte aus. 1.Die Montage soll durch mindestens 2 Erwachsene durchgeführt werden, wobei die in der Anleitung angegebene Reihenfolge einzuhalten ist. 2.Wir empfehlen die Montage innerhalb eines Tages zu beenden, um die Beschädigung des Produktes bzw. den Verlust von Kleinteilen zu vermeiden. Alle Kleinteile (Schrauben usw.) sollen im sicheren Ort aufbewahrt werden. 3. Das Produkt sollte an einem trockenen und windstillen Tag installiert werden. Installieren Sie das Produkt nicht bei schlechten Wetterbedingungen.

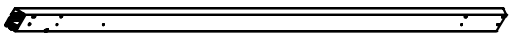
4. Es ist wichtig, das Produkt an einem sicheren, windgeschützten Ort aufzubewahren. Installieren Sie das Produkt nicht im Freien oder unter Bäumen. 5. Es wird empfohlen, das Produkt auf ein dauerhaftes Fundament (Betonestrich) zu stellen und dauerhaft daran zu befestigen. Das Fundament ist nicht im Set enthalten. Wenn Sie ein Fundament bauen, für das Anker erforderlich sind, müssen Sie diese selbst kaufen. Die Fundamentbasis sollte auf jeder Seite mindestens 5 cm größer sein als die Basis des Pergolabeins. Wir empfehlen, das Bewehrungsgitter einzubetonieren. Auslauf mindestens 25 cm tief. *** Wenn das Produkt gelegentlich auf unbefestigtem Boden (verdichtete Erde/Gras) aufgestellt werden soll, werden Stifte mitgeliefert. **|ENG| Product assembly**: Before assembling, check completeness of the components of the set and read the instructions. If a missing component or product incompatibility is found, stop installation and contact the seller. The Buyer is obliged to independently, objectively assess his own assembly capabilities and manual skills and, if necessary, to ensure safe assembly, he should provide more than 2 people to carry out the assembly. Components are marked with dedicated labels. If a missing or incompatible component is found, do not assemble the product and immediately contact the seller. It is very important to assemble all parts according to the instructions. Do not skip any parts or steps. 1.Assembly should be carried out by a minimum of 2 adults, according to the order of operations, as indicated in the instructions. 2. Assembly of the shed should be done on a dry and windless day. Do not assemble the product during bad weather conditions 3.It is recommended to complete the assembly within one day to avoid damage to the product or loss of small parts. Store all small parts(screws, etc.) in a safe place. 4.It is important to set the product in a safe place sheltered from the wind. Do not install the shed in an open area or under trees. 5. It is recommended that the product be placed on a permanent foundation (concrete screed) and permanently attached to it. The foundation is not included in the set. If you are building a foundation that requires the use of anchors, you must purchase them yourself. The foundation base should be at least 5 cm larger on each side than the base of the pergola leg. We recommend embedding the reinforcement grid in concrete. Spout minimum 25 cm deep. *** Pins are included if the product is to be occasionally placed on unpaved ground (compacted earth/grass). **|CZ| Montáž výrobku:** Před zahájením montáže zkontrolujte úplnost sady a přečtěte si návod. Pokud je nalezena chybějící položka nebo produkt neshodný, přerušte montáž a kontaktujte svého prodejce. Kupující je povinen samostatně, objektivně posoudit vlastní montážní schopnosti a manuální zručnost a v případě potřeby pro zajištění bezpečné montáže zajistit k provedení montáže více než 2 osoby. Prvky jsou označeny vyhrazenými štítky. Pokud najdete chybějící nebo nekompatibilní součást, výrobek nesestavujte a ihned kontaktujte svého prodejce. Je velmi důležité, aby všechny díly byly sestaveny podle návodu. Bez přeskakování jakýchkoli částí nebo kroků. 1.Montáž by měly provádět alespoň 2 dospělé osoby podle pořadí činností uvedených v návodu. 2.Doporučuje se dokončit montáž během jednoho dne, aby nedošlo k poškození výrobku nebo ztrátě malých dílů. Všechny malé části (šrouby atd.) uschovejte na bezpečném místě. 3. Výrobek by měl být smontován za suchého a bezvětrného dne. Neinstalujte výrobek za špatných povětrnostních podmínek. 4.Je důležité umístit výrobek na bezpečné místo, chráněné před větrem. Neinstalujte dům na otevřeném prostranství nebo pod stromy. 5. Doporučuje se, aby byl výrobek umístěn na trvalý základ (betonový potěr) a trvale k němu připevněn. Základ není součástí sady. Pokud stavíte základ, který vyžaduje použití kotev, musíte si je zakoupit sami. Základová základna by měla být z každé strany alespoň o 5 cm větší než základna nohy pergoly. Výztužnou mřížku doporučujeme zapustit do betonu. Hubice minimálně 25 cm hluboká. *** Pokud má být výrobek příležitostně umístěn na nezpevněném povrchu (zhutněná zemina/tráva), jsou součástí dodávky kolíky. **|SK| Montáž produktu:** Pred montážou skontrolujte kompletnosť sady a prečítajte si návod na použitie. Ak zistite, že niektorý komponent chýba alebo výrobok nie je kompatibilný, montáž treba prerušiť a kontaktovať predajcu. Kupujúci je povinný samostatne, objektívne posúdiť vlastné montážne schopnosti a manuálnu zručnosť a v prípade potreby zabezpečiť pre bezpečnú montáž zabezpečiť montáž viac ako 2 osôb. Komponenty sú označené špeciálnymi štítkami. Ak nájdete chýbajúci alebo nie pasujúci komponent, výrobok nezostavujte a ihneď kontaktujte svojho predajcu. Je veľmi dôležité zostaviť všetky diely podľa návodu. Bez preskakovania akýchkoľvek častí alebo krokov. 1.Montáž by mali vykonávať aspoň 2 dospelí podľa poradia činností uvedených v návode. 2.Montáž sa odporúča dokončiť v priebehu jedného dňa, aby nedošlo k poškodeniu produktu alebo strate malých častí. Všetky malé časti (skrutky atď.) uschovajte na bezpečnom mieste. 3.Výrobok by mal byť zostavený v suchom a bezveternom dni. Nemontujte výrobok za zlých poveternostných podmienok. 4.Je dôležité umiestniť výrobok na bezpečné miesto, chránené pred vetrom. Nemontujte dom na otvorenom priestranstve alebo pod stromami. 5. Odporúča sa, aby bol výrobok umiestnený na pevnom základe (betónový poter) a trvalo k nemu pripevnený. Podklad nie je súčasťou sady. Ak staviate základ, ktorý vyžaduje použitie kotiev, musíte si ich zakúpiť sami. Základová základňa by mala byť z každej strany aspoň o 5 cm väčšia ako základňa nohy pergoly. Výstužnú mriežku odporúčame zapustiť do betónu. Hrdlo minimálne 25 cm hlboké. *** Ak sa má výrobok príležitostne umiestniť na nespevnenú pôdu (zhutnená zemina/tráva), sú súčasťou dodávky kolíky. **|LT| Gaminio surinkimas:** Prieš pradėdant montavimo darbus, patikrinkite elementų kiekį pagal pridedamą dalių sąrašą ir perskaitykite montvaimo instrukcijos vadovą. Jeigu pastebėjote trūkstamų elementų arba gaminio kokybės neatitikimą, sustabdykite montavimo darbus ir susisiekite su pardavėju. Pirkėjas privalo savarankiškai, objektyviai įvertinti savo surinkimo galimybes bei rankų rbo įgūdžius ir, esant poreikiui, užtikrinti saugų surinkimą, surinkimui atlikti turėtų skirti daugiau nei 2 žmones. Elementai pažymėti specialiomis etiketėmis. Jeigu pastebėjote trūkstamus arba sugadintus elementus, nesurinkinėkite gaminio, bet nedelsiant kreipkitės į pardavėją Labai svarbu visas dalis surinkti pagal instrukciją. Nepraleidžiant jokių dalių ar žingsnių. 1.Surinkimą turi atlikti ne mažiau kaip 2 suaugusieji pagal instrukcijoje nurodytą veiksmų seką. 2.Surinkimą rekomenduojama atlikti per vieną dieną, kad nesugadinti gaminio arba neprarasti smulkių dalių. Visas mažas dalis (varžtus ir kt.) laikykite saugioje vietoje. 3. Produktą turėtų būti surenkamas sausą ir nevėjuotą dieną. Nemontuokite gaminio esant blogoms oro sąlygoms. 4. Labai svarbu gaminį pastatyti saugioje, nuo vėjo apsaugotoje vietoje. Nestatykite namelio atviroje vietoje ar po medžiais.

5. Produktą rekomenduojama dėti ant nuolatinio pagrindo (betoninio lygintuvo) ir tvirtai prie jo pritvirtinti. Pamatas į komplektą neįeina. Jei statote pamatą, kuriam reikia naudoti inkarus, turite juos įsigyti patys. Pamatų pagrindas turi būti bent 5 cm iš abiejų pusių didesnis nei pavėsinės kojelės pagrindas. Armatūros tinklelį rekomenduojame įstatyti į betoną. Snapelis mažiausiai 25 cm gylio. *** Kaiščiai pridedami, jei gaminį kartais reikia statyti ant nesutankinto grunto (sutankintos žemės ir žolės). **|RO| Montarea produsului:** Înainte de a începe instalarea, verificați dacă setul este complet și citiți instrucțiunile. Dacă se constată că lipsește un element sau că acesta nu este conform, vă rugăm întrerupeți montarea și contactați distribuitorul. Cumpărătorul este obligat să facă o evaluare independentă și obiectivă a propriilor capacități de asamblare și abilități manuale și, dacă este necesar, să pună la dispoziție mai mult de 2 persoane pentru a efectua montajul pentru a asigura o asamblare în siguranță. Elementele sunt marcate cu etichete dedicate. Dacă se găsește o componentă lipsă sau inconsistentă, nu asamblați produsul și contactați imediat vânzătorul. Este foarte important să asamblați toate piesele conform instrucțiunilor. Fără a sări peste nicio parte sau pași. 1.Asamblarea trebuie efectuată de cel puțin 2 adulți, conform ordinii operațiilor indicate în manual. 2.Se recomandă finalizarea ansamblului în termen de o zi pentru a evita deteriorarea produsului sau pierderea pieselor mici. Toate elementele mici (șuruburi, etc.) trebuie depozitat într-un loc sigur. 3. Produsul trebuie asamblată într-o zi uscată și fără vânt. Nu instalați produsul în condiții meteorologice nefavorabile. 4.Este important să plasați produsul într-un loc sigur, ferit de vânt. Nu instalați căsuța într-un spațiu deschis sau sub copaci. 5. Se recomanda ca produsul sa fie asezat pe o fundatie permanenta (sapa de beton) si atasat permanent de aceasta. Fondul de ten nu este inclus în set. Dacă construiți o fundație care necesită utilizarea ancorelor, trebuie să le achiziționați singur. Baza fundației trebuie să fie cu cel puțin 5 cm mai mare pe fiecare parte decât baza piciorului pergolei. Recomandam inglobarea grilei de armare in beton. Adancime minim 25 cm. *** Pinii sunt incluși în cazul în care produsul urmează să fie amplasat ocazional pe teren neasfaltat (pământ compactat/ierburi).

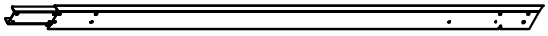
Zalecany sposób wykonania fundamentu | Empfohlene Art, das Fundament zu errichten | Recommended way to build the foundation | Doporučený způsob, jak postavit základy | Odporúčaný spôsob budovania základo |Rekomenduojamas pamato kūrimo būdas | Mod recomandat de a construi fundația

A B C

A x 4



C x 4



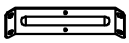
J x 4

D x 4

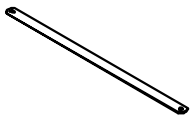
E x 4

F x 4

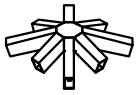
G x 4



H x 4



I x 8



T x 1

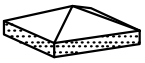
M6x12mm

K x 84

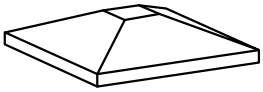
M6x38mm

L x 16

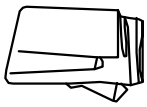
M x 8



N x 1



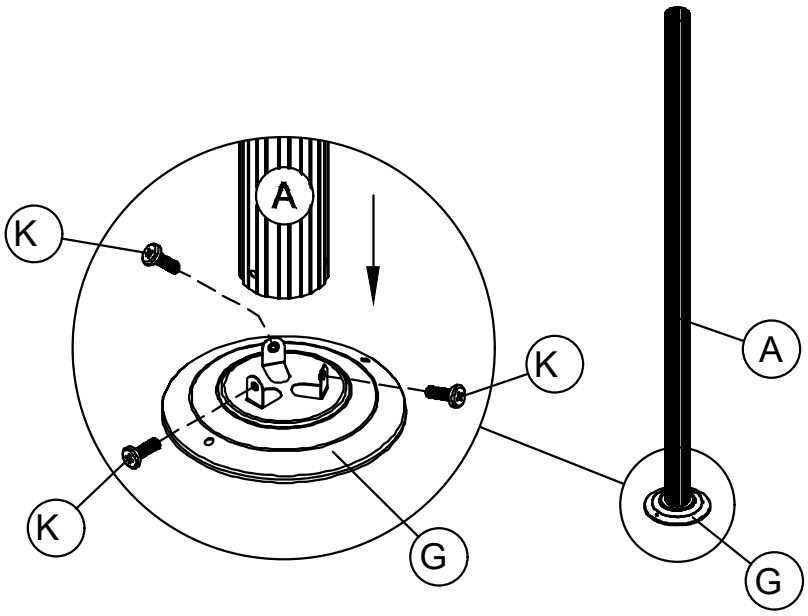
O x 1



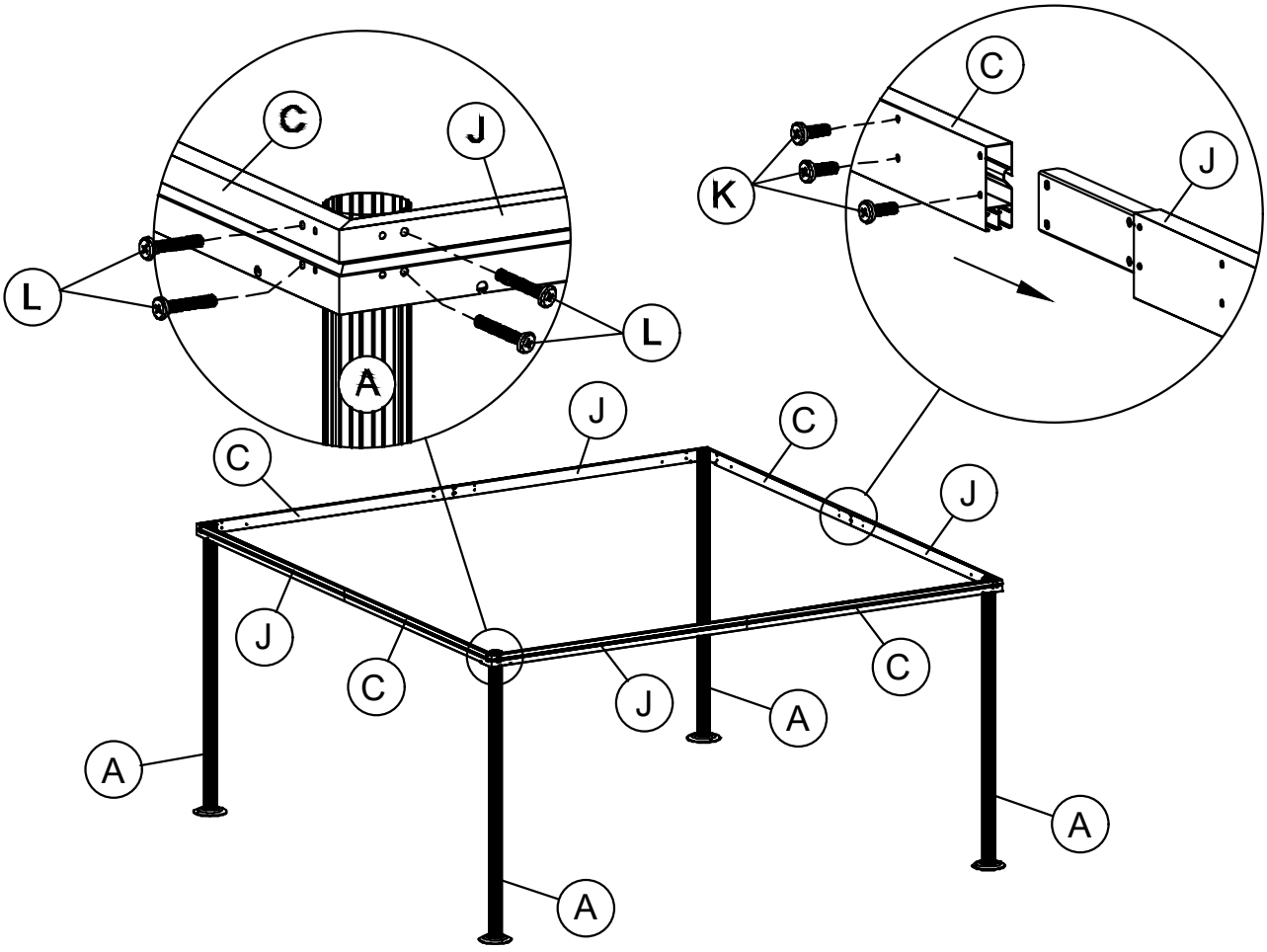
P x 4

R x 56

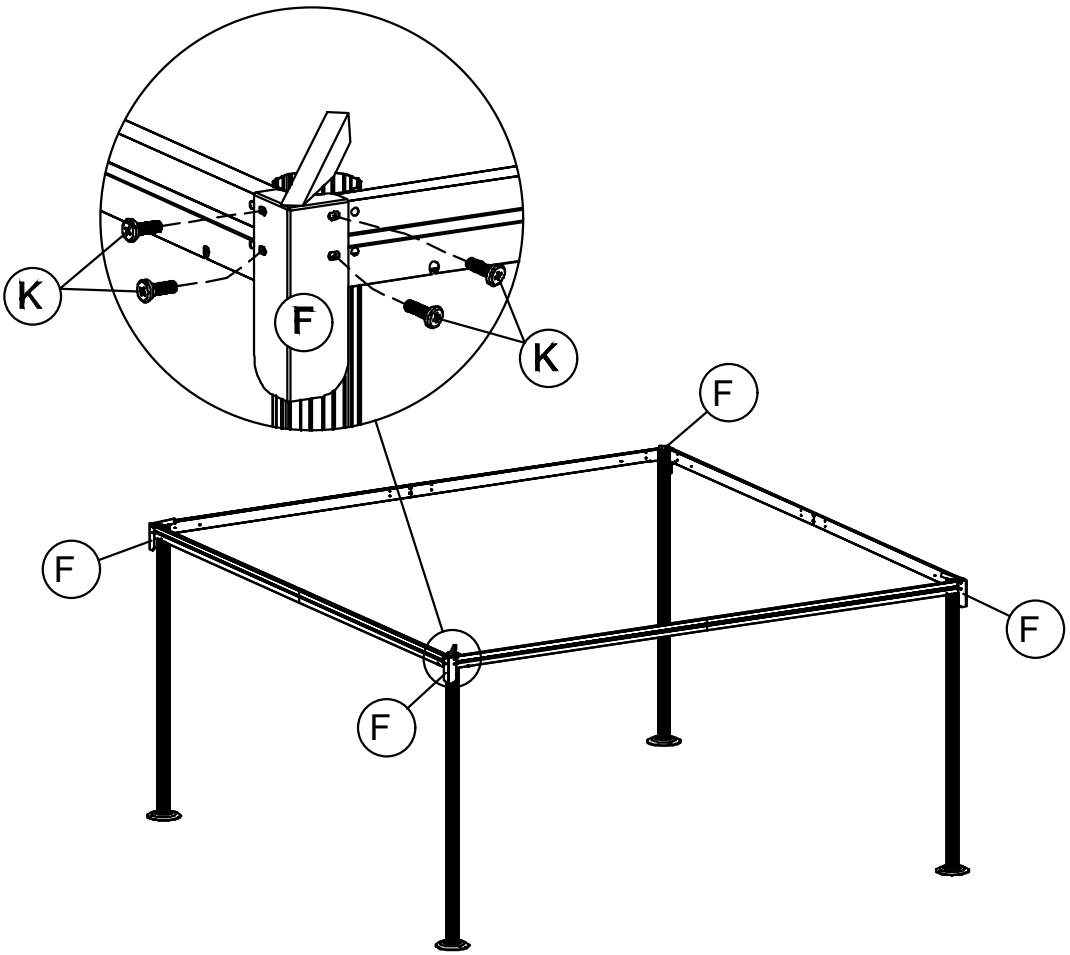
1



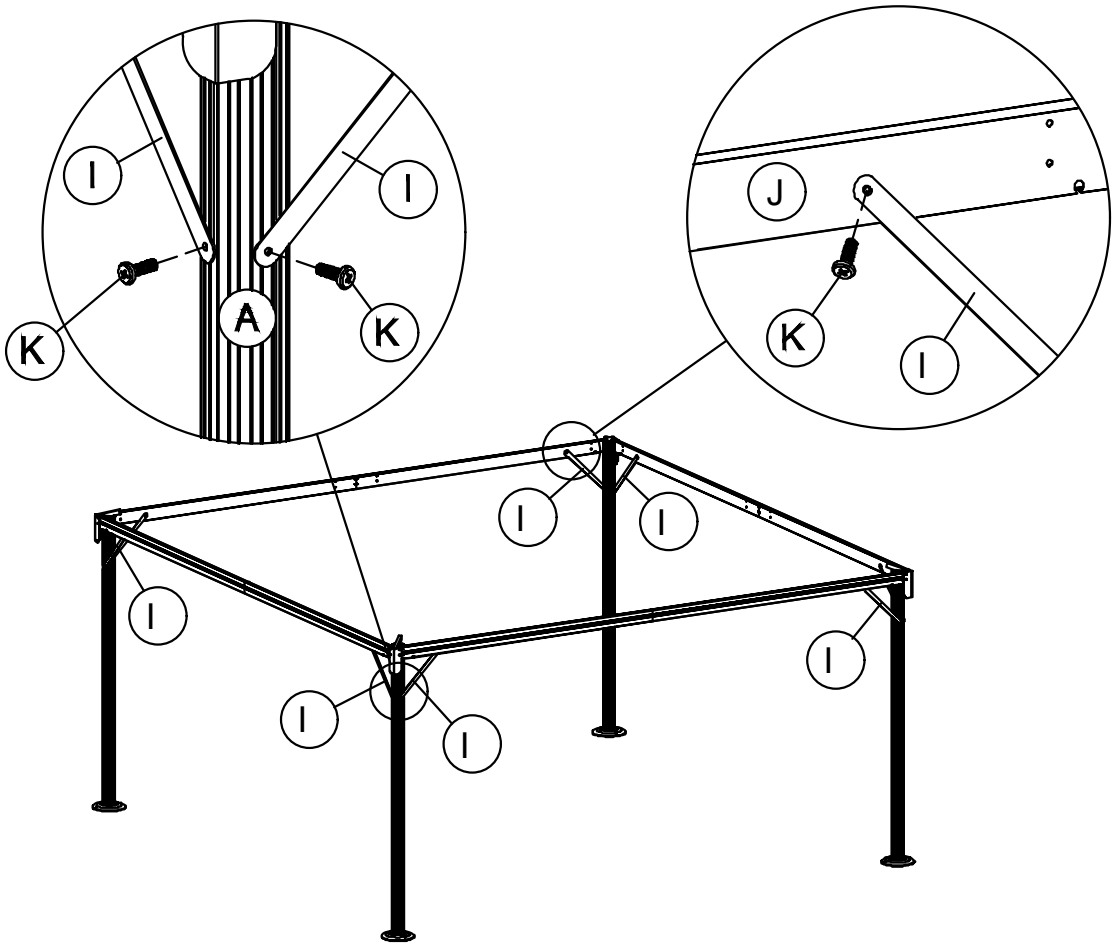
2



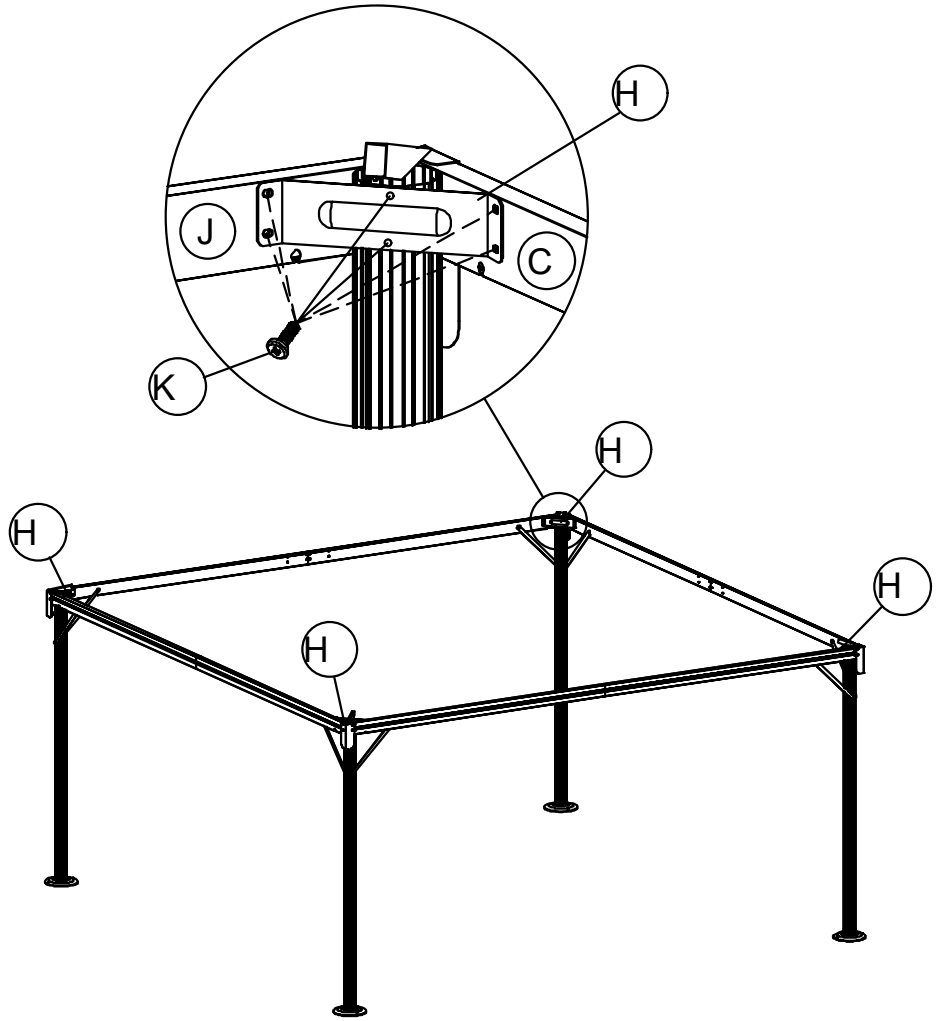
3



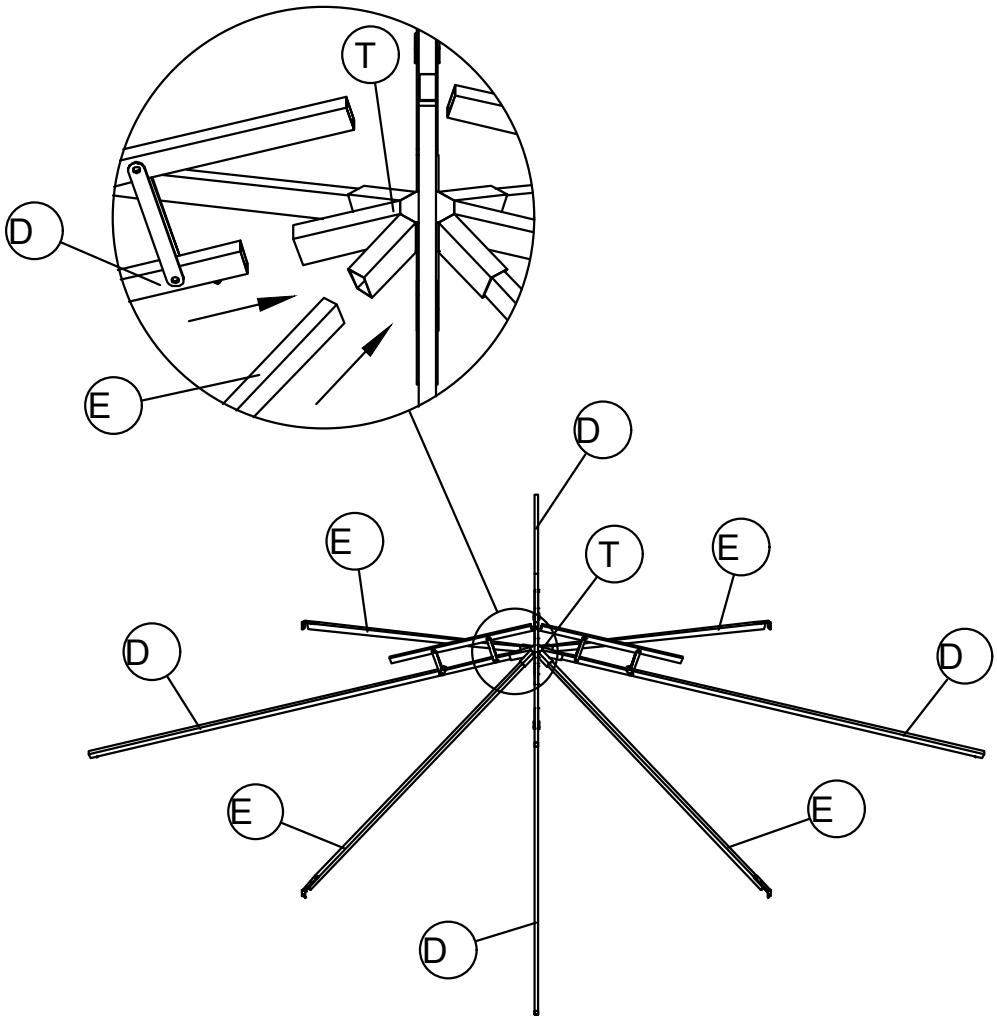
4



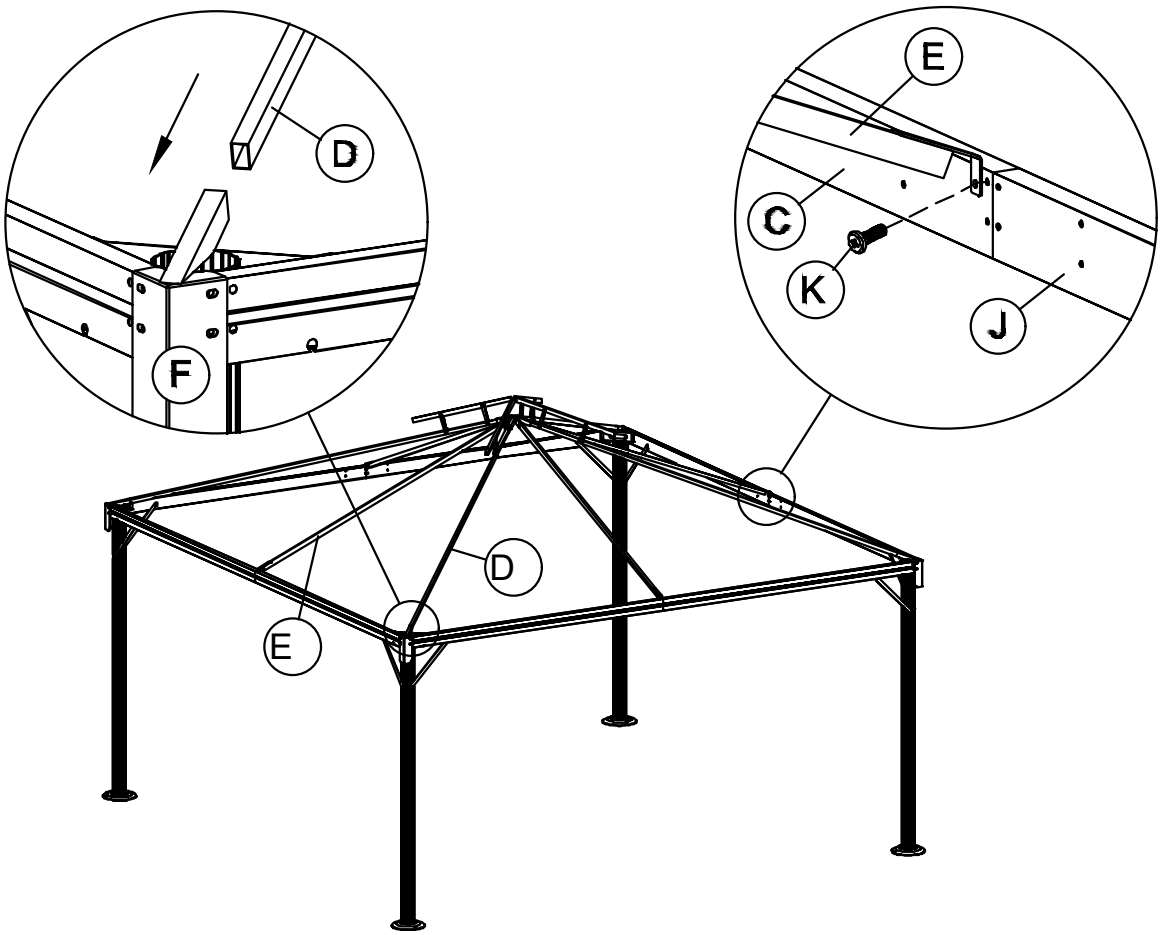
5



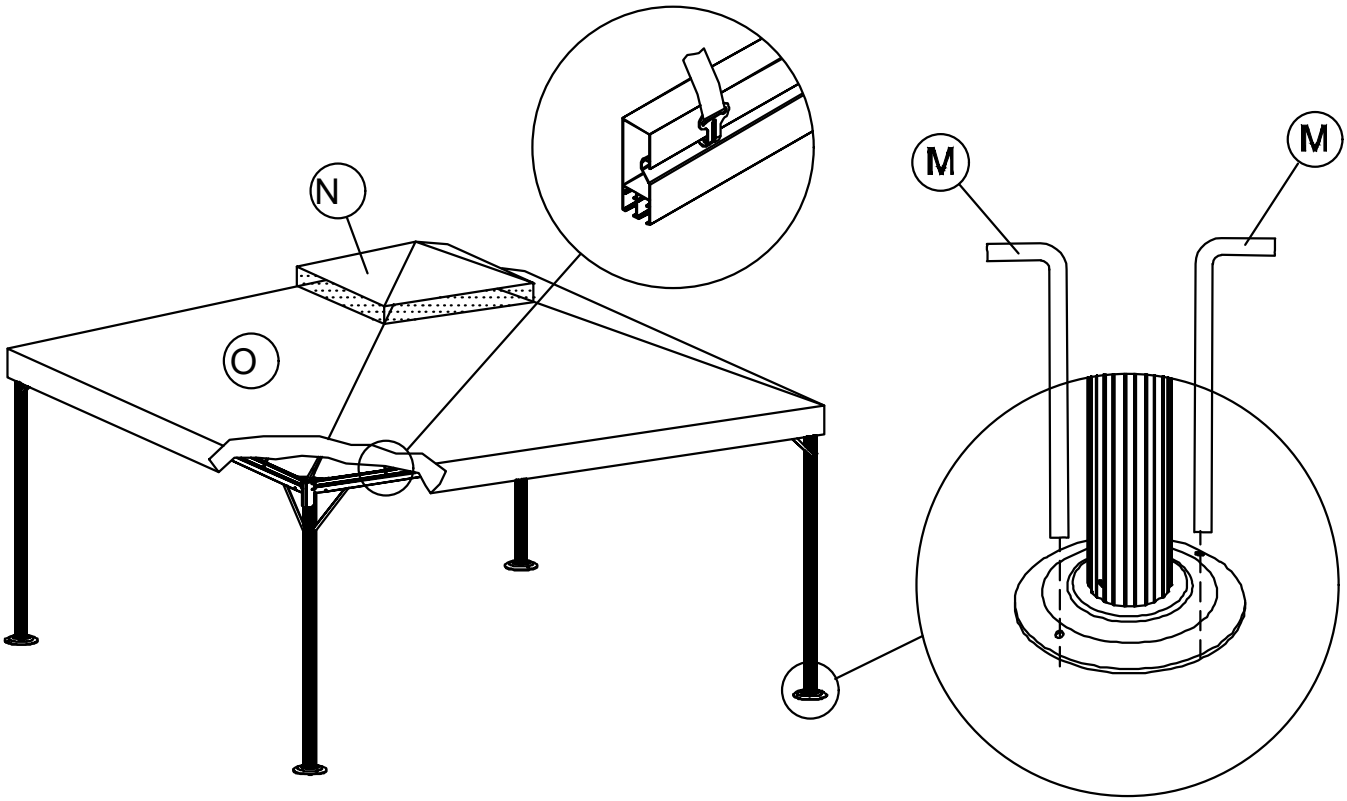
6



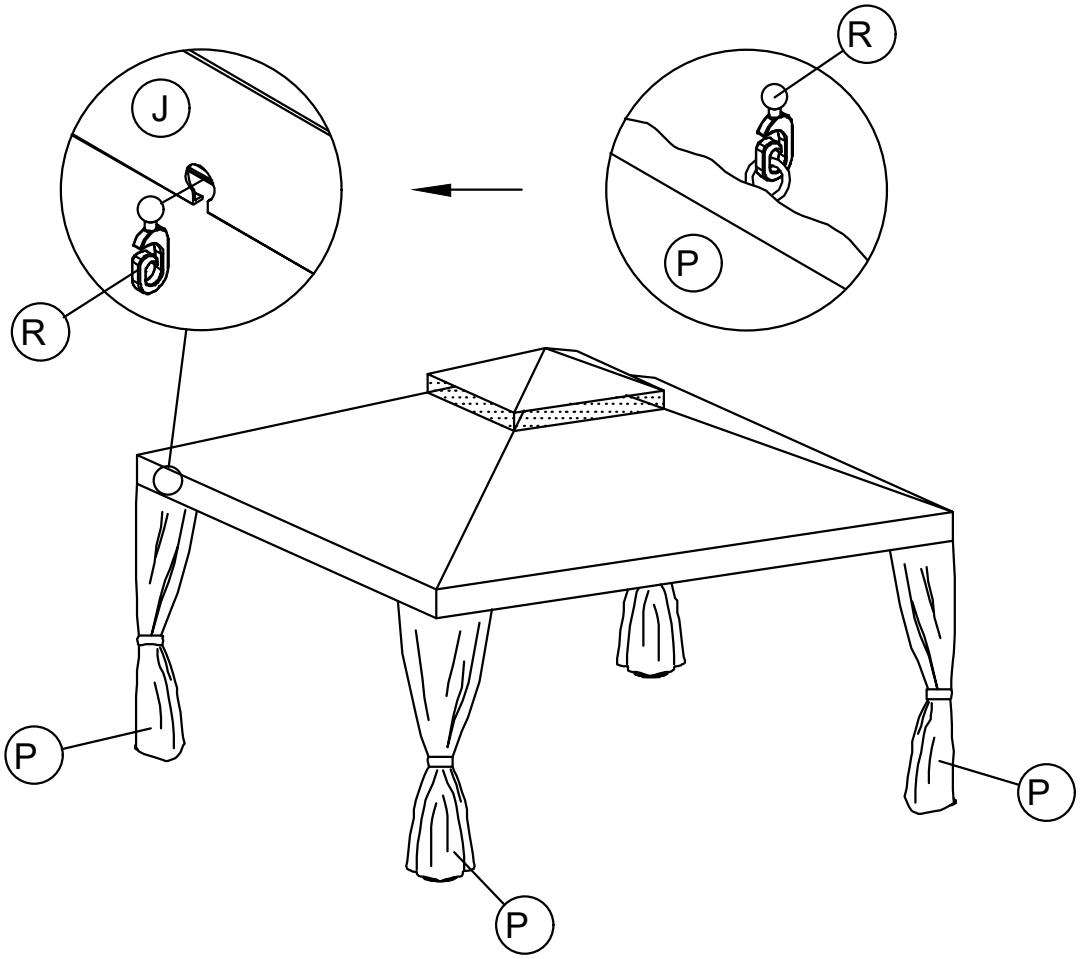
7



8



9



|PL| Użytkowanie produktu: 1. Pergolę należy odpowiednio zabezpieczyć, aby nie spowodować uszkodzeń mienia ani osób postronnych. 2. W przypadku wystąpienia opadów należy regularnie odprowadzać wodę z dachu. Zalegająca na poszyciu woda może doprowadzić do osłabienia lub zawalenia się konstrukcji pergoli. 3. Nie należy użytkować produktu podczas mrozów ani opadów śniegu. Poszycie dachowe należy zdemontować na czas zimowy. 4. Przed demontażem elementów poszycia należy upewnić się, że są oczyszczone i całkowicie suche. Przechowywanie wilgotnego i/lub zabrudzonego poszycia doprowadzić może do rozwoju pleśni/grzybów na jego powierzchni. 5. Nie należy składać ani rozkładać pergoli podczas temperatur poniżej 0 stopni Celsjusza, może to doprowadzić do pęknięcia materiału poszyciowego lub innych elementów produktu. 6. W przypadku wystąpienia silnych wiatrów, burz, gradobicia i innych niesprzyjających warunków pogodowych, poszycie dachu bezwzględnie musi być złożone i zabezpieczone. 7. Duża wilgotność powietrza oraz wahania temperatur mogą powodować gromadzenie się rosy lub kondensację wody w pergoli, lub na jej powierzchni zewnętrznej. To naturalne zjawisko i nie oznacza, że poszycie przecieka. 8. Należy regularnie sprawdzać stabilność pergoli ogrodowej, szczególnie w miesiącach jesiennych i zimowych. W przypadku opadów śniegu, należy go natychmiast usuwać. 9. Pergolę należy czyścić miękką wilgotną ściereczką lub gąbką. Nie należy używać detergentów, rozpuszczalników ani innych silnych środków czyszczących. 10. Impregnacja poszycia podczas standardowej eksploatacji z czasem może ulec zmyciu. Zalecamy regularne stosowanie impregnatów do materiału w sprayu, aby zabezpieczyć powłokę poszycia przed przeciekaniem. 11. Nie należy zawieszać oraz opierać o konstrukcję ciężkich przedmiotów. **|DE| Verwendung des Produkts:** 1. die Pergola muss ordnungsgemäß gesichert werden, um keine Schäden an Eigentum oder Unbeteiligten zu verursachen. 2. Bei Regenfällen muss das Wasser regelmäßig vom Dach abgeleitet werden. Verbleibendes Wasser auf der Ummantelung kann zu einer Schwächung oder zum Einsturz der Pergola-Struktur führen. 3. Verwenden Sie das Produkt nicht bei Frost oder Schneefall. Die Dacheindeckung sollte für den Winter entfernt werden. 4. Stellen Sie sicher, dass die Ummantelung vor der Demontage gereinigt und vollständig trocken ist. Die Lagerung von feuchter und/oder verschmutzter Ummantelung kann zu Schimmelbildung auf der Oberfläche führen. 5. Die Pergola darf bei Temperaturen unter 0 Grad Celsius nicht zusammengefaltet oder aufgeklappt werden, da dies zum Bruch des Ummantelungsmaterials oder anderer Produktkomponenten führen kann. 6. Bei starkem Wind, Sturm, Hagelschlag und anderen widrigen Wetterbedingungen muss die Dachhaut unbedingt zusammengefaltet und gesichert werden. 7. Bei hoher Luftfeuchtigkeit und Temperaturschwankungen kann sich in der Pergola oder auf ihrer Außenfläche Tau oder Kondenswasser bilden. Dies ist ein natürliches Phänomen und bedeutet nicht, dass die Ummantelung undicht ist. 8 Überprüfen Sie die Stabilität der Gartenlaube regelmäßig, insbesondere in den Herbst- und Wintermonaten. Wenn Schnee fällt, sollte er sofort entfernt werden. 9. Die Pergola sollte mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm gereinigt werden. Verwenden Sie keine Waschmittel, Lösungsmittel oder andere starke Reinigungsmittel. 10. Die Imprägnierung der Ummantelung kann sich bei normalem Gebrauch mit der Zeit ablösen. Wir empfehlen die regelmäßige Verwendung von Imprägniersprays, um den Bezug vor dem Auslaufen zu schützen. 11. Hängen oder lehnen Sie keine schweren Gegenstände an die Konstruktion. **|ENG| Use of the product:** 1. The pergola must be properly secured so as not to cause damage to property or bystanders. 2. In the event of rainfall, water must be drained off the roof regularly. Lingering water on the sheathing may lead to weakening or collapse of the pergola structure. 3. Do not use the product during frost or snowfall. The roof covering should be removed for the winter. 4. Ensure that the sheathing components are cleaned and completely dry before dismantling. Storing damp and/or dirty sheathing may lead to mould/fungus growth on the surface. 5. Do not assemble or disassemble the pergola when temperatures are below 0 degrees Celsius, this may lead to cracking of the sheathing material or other product components. 6. In the event of strong winds, storms, hailstorms and other unfavourable weather conditions, the roof sheathing absolutely must be folded and secured. 7. High humidity and fluctuations in temperature can cause dew or condensation to build up in the pergola or on its outer surface. This is a natural occurrence and does not mean that the sheathing is leaking. 8 Check the stability of the garden pergola regularly, especially in the autumn and winter months. If snow falls, it should be removed immediately. 9. The pergola should be cleaned with a soft damp cloth or sponge. Do not use detergents, solvents or other strong cleaning agents. 10. Impregnation of the sheathing during standard use may wash off over time. We recommend the regular use of spray-on fabric waterproofers to protect the cover from leaking. 11. Do not hang or lean heavy objects against the structure. **|CZ| Použití výrobku:** 1. Pergola musí být řádně zajištěna, aby nedošlo k poškození majetku nebo kolemjdoucích osob. 2. V případě dešťových srážek je třeba pravidelně odvádět vodu ze střechy. Zdržující se voda na plášti může vést k oslabení nebo zřícení konstrukce pergoly. 3. Nepoužívejte výrobek v době mrazu nebo sněžení. Střešní krytina by měla být na zimu odstraněna. 4. Před demontáží zajistěte, aby byl plášť očištěn a zcela suchý. Skladování vlhkého a/nebo špinavého opláštění může vést k růstu plísní/hub na povrchu. 5. Pergolu nemontujte ani nedemontujte při teplotách nižších než 0 stupňů Celsia, mohlo by to vést k popraskání materiálu opláštění nebo jiných součástí výrobku. 6. V případě silného větru, bouřky, krupobití a jiných nepříznivých povětrnostních podmínek musí být střešní plášť bezpodmínečně složen a zajištěn. 7. Vysoká vlhkost a výkyvy teplot mohou způsobit orosení nebo kondenzaci vodní páry v pergole nebo na jejím vnějším povrchu. Jedná se o přirozený jev a neznamená to, že do pláště zatéká. 8. Pravidelně kontrolujte stabilitu zahradní pergoly, zejména v podzimních a zimních měsících. Pokud napadne sníh, měl by být okamžitě odstraněn. 9. Pergolu čistěte měkkým vlhkým hadříkem nebo houbou. Nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla ani jiné silné čisticí prostředky. 10. Vodotěsnost opláštění se při standardním používání může časem smýt. Doporučujeme pravidelně používat impregnační prostředky ve spreji, které chrání potah před zatékáním. 11. Na konstrukci nezavěšujte ani o ni neopírejte těžké předměty.

|SK| Použitie výrobku: 1. Pergola musí byť riadne zabezpečená, aby nedošlo k poškodeniu majetku alebo okoloidúcich osôb. 2. V prípade dažďa sa musí strecha pravidelne odvodňovať. 3. Výrobok nepoužívajte v čase mrazov alebo sneženia. Strešnú krytinu je potrebné na zimu odstrániť. 4. V prípade, že je strecha poškodená, je potrebné ju odstrániť. Pred demontážou krytiny sa uistite, že je očistená a úplne suchá. Skladovanie vlhkého a/alebo špinavého opláštenia môže viesť k vzniku plesní/húb na povrchu. 5. Pergolu nemontujte ani nedemontujte pri teplotách nižších ako 0 stupňov Celzia, mohlo by to viesť k praskaniu materiálu opláštenia alebo iných súčastí výrobku. 6. V prípade silného vetra, búrky, krupobitia alebo iných nepriaznivých poveternostných podmienok sa musí strešný plášť bezpodmienečne zložiť a zabezpečiť. 7. Vysoká vlhkosť a výkyvy teplôt môžu spôsobiť rosenie alebo kondenzáciu v pergole alebo na jej vonkajšom povrchu. Je to prirodzený jav a neznamená to, že do opláštenia zateká. 8. Pravidelne kontrolujte stabilitu záhradnej pergoly, najmä v jesenných a zimných mesiacoch. Ak napadne sneh, treba ho okamžite odstrániť. 9. Pergolu čistite mäkkou vlhkou handričkou alebo špongiou. Nepoužívajte čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani iné silné čistiace prostriedky. 10. Pri čistení pergoly používajte čistiace prostriedky. Odporúčame pravidelne používať impregnačné prostriedky v spreji na ochranu opláštenia pred zatekaním. 11. Na konštrukciu nevešajte ani neopierajte ťažké predmety. **|LT| Gaminio naudojimas:** 1. Pavėsinę reikia tinkamai pritvirtinti, kad nebūtų padaryta žalos turtui ar pašaliniams asmenims. 2. lyjant lietui, vanduo nuo stogo turi būti reguliariai nuleidžiamas. Ant stogo dangos užsilaikęs vanduo gali susilpninti ar sugriauti pavėsinės konstrukciją. 3. nenaudokite gaminio esant šalčiui ar sniegui. Žiemai stogo dangą reikia nuimti. 4. prieš išmontuodami įsitikinkite, kad stogo danga yra nuvalyta ir visiškai sausa. Laikant drėgną ir (arba) nešvarią apkalą, ant jos paviršiaus gali atsirasti pelėsių ir (arba) grybelių. 5. Nemontuokite ir nedemontuokite pavėsinės, kai temperatūra yra žemesnė nei 0 laipsnių Celsijaus, dėl to gali sutrūkinėti apvalkalo medžiaga arba kitos gaminio sudedamosios dalys. 6. Esant stipriam vėjui, audrai, krušai ir kitoms nepalankioms oro sąlygoms, stogo apvalkalas būtinai turi būti sulankstytas ir pritvirtintas. 7. Dėl didelės drėgmės ir temperatūros svyravimų pavėsinėje arba ant jos išorinio paviršiaus gali kauptis rasa arba susidaryti kondensatas. Tai natūralus reiškinys ir nereiškia, kad stogo danga nesandari. 8. Reguliariai tikrinkite sodo pavėsinės stabilumą, ypač rudens ir žiemos mėnesiais. Jei iškrenta sniegas, jį reikia nedelsiant pašalinti. 9 Valykite pavėsinę minkštu drėgnu skudurėliu arba kempine. Nenaudokite ploviklių, tirpiklių ar kitų stiprių valymo priemonių. 10. Standartinio naudojimo metu pergolės apvalkalo hidroizoliacija laikui bėgant gali nusiplauti. Rekomenduojame reguliariai naudoti purškiamas audinio hidroizoliacines priemones, kad apsaugotumėte dangą nuo nutekėjimo. 11. Nekabinkite ir nesiremkite sunkiais daiktais į konstrukciją. **|RO| Utilizarea produsului:** 1. Pergola trebuie fixată corespunzător pentru a nu provoca daune bunurilor sau trecătorilor. 2. în caz de ploaie, apa trebuie să fie drenată în mod regulat de pe acoperiș. Apa persistentă pe învelitoare poate duce la slăbirea sau prăbușirea structurii pergolei. 3. Nu utilizați produsul în timpul înghețului sau al căderilor de zăpadă. Învelitoarea acoperișului trebuie îndepărtată pentru iarnă. 4. Asigurați-vă că învelitoarea este curățată și complet uscată înainte de demontare. Depozitarea învelitorii umede și/sau murdare poate duce la apariția mucegaiului/ungurilor pe suprafață. 5. Nu asamblați sau dezasamblați pergola atunci când temperaturile sunt sub 0 grade Celsius, acest lucru poate duce la fisurarea materialului de înveliș sau a altor componente ale produsului. 6. în caz de vânt puternic, furtuni, grindină și alte condiții meteorologice nefavorabile, învelitoarea acoperișului trebuie neapărat să fie pliată și fixată. 7. Umiditatea ridicată și fluctuațiile de temperatură pot determina acumularea de rouă sau formarea de condens în pergolă sau pe suprafața sa exterioară. Acesta este un fenomen natural și nu înseamnă că învelitoarea prezintă scurgeri. 8 Verificați stabilitatea pergolei de grădină în mod regulat, în special în lunile de toamnă și iarnă. Dacă cade zăpadă, aceasta trebuie îndepărtată imediat. 9 Curățați pergola cu o cârpă moale umedă sau cu un burete. Nu utilizați detergenți, solvenți sau alți agenți de curățare puternici. 10. Impermeabilizarea învelitorii în timpul utilizării standard se poate spăla în timp. Vă recomandăm utilizarea regulată a hidroizolațiilor pentru țesături pulverizate pentru a proteja învelișul împotriva scurgerilor. 11. Nu atârnați sau nu sprijiniți obiecte grele de structură.

Gwarancji nie podlega | Die Garantie gilt nicht für | The guarantee does not cover | Záruka se nevztahuje na následující body | Záruka sa nevzťahuje na | Garantija netaikoma | Nu face obiectul garanției

|PL| 1. Uszkodzenie wynikające z działania niekorzystnych warunków atmosferycznych, zdarzeń losowych 2. Uszkodzenie wynikające z nieprzestrzegania zaleceń wskazanych w niniejszej karcie produktu. 3. Zmiana powstała na skutek eksploatacji. 4. Wada powstała na skutek modyfikacji i napraw produktu, dokonanych przez użytkownika lub osoby trzecie, bez pisemnej zgody gwaranta. 5. Wada powstała na skutek nieprawidłowego montażu. 6. Wada powstała na skutek niedopasowania produktu do warunków panujących w miejscu użytkowania. 7. Wada powstała w następstwie użytkowania towaru wadliwego, tj. w przypadku natychmiastowego niezaprzestania korzystania z reklamowanego produktu, gdy oceniając rozsądnie, Kupujący powinien był wiedzieć, że dalsze użytkowanie będzie mogło skutkować pogłębieniem wady. 8. Zmiana koloru, odbarwienie powstałe w trakcie eksploatacji. 9. Produkt użytkowany w celach komercyjnych lub publicznych.10. Zacieki, w tym wykwity wapienne będące wynikiem kontaktu z wodą. **|DE|** 1. Schäden, die auf ungünstige Wetterbedingungen zurückzuführen sind. 2. Schäden, die auf die Nichtbeachtung der in dieser Produktkarte angegebenen Empfehlungen zurückzuführen sind. 3. Die Änderung wurde durch die Verwendung verursacht. 4. Der Defekt wurde durch Änderungen und Reparaturen am Produkt verursacht 5. Der Mangel ist auf eine unsachgemäße Installation zurückzuführen. 6. Der Mangel wurde durch unsachgemäße Installation und Fehlanpassung des Produkts an die Bedingungen am Einsatzort verursacht. 7. Der Mangel entstand infolge der Verwendung der mangelhaften Ware, d. h. im Falle einer sofortigen Einstellung der Verwendung des beanstandeten Produkts, wenn der Käufer nach vernünftigem Ermessen hätte wissen müssen, dass eine weitere Verwendung zu einer Verschlimmerung des Mangels führen könnte. 8. Farbveränderung, Verfärbung durch Gebrauch. 9. Produkt, das für kommerzielle oder öffentliche Zwecke verwendet wird. 10. Flecken, einschließlich Kalkausblühungen, die durch Kontakt mit Wasser entstehen. **|ENG|** 1. Damage resulting from unfavorable weather conditions. 2. Damage resulting from failure to follow the recommendations indicated in this product card. 3. The change was caused by use. 4. The defect was caused by modifications and repairs to the product, made by the user or third parties, without written consent of the guarantor. 5. The defect was caused by incorrect installation. 6. The defect was caused by the product being inappropriate to the conditions at the place of use. 7. The defect occurred as a result of the use of the defective goods, i.e. in the event of immediate failure to stop using the complained product, when, judging reasonably, the Buyer should have known that further use could result in worsening defects. 8. Colour change, discolouration caused by use. 9. Product used for commercial or public purposes. 10. Stains, including lime efflorescence resulting from contact with water. **|CZ|** 1. Škody způsobené nepříznivými povětrnostními podmínkami. 2. Poškození způsobené nedodržením doporučení uvedených v této kartě produktu. 3. Změna byla způsobena vykořisťováním. 4. Vada byla způsobena úpravami a opravami výrobku provedenými uživatelem nebo třetími osobami, bez písemného souhlasu ručitele. 5. Závada byla způsobena nesprávnou instalací. 6. Vada byla způsobena nevhodným zbožím podmínkám v místě použití 7. Vada vznikla v důsledku používání vadného zboží, tedy v případě okamžitého nepřerušení užívání reklamovaného výrobku, kdy měl kupující podle přiměřenosti vědět, že dalším užíváním může dojít ke zhoršení vady. 8. Změna barvy, zabarvení způsobené používáním. 9. Produkt používaný pro komerční nebo veřejné účely. 10. Skvrny, včetně vápenných výkvětů vznikajících při kontaktu s vodou. **|SK|** 1. Škody spôsobené nepriaznivými poveternostnými podmienkami. 2. Poškodenie spôsobené nedodržaním odporúčaní uvedených na tejto karte produktu. 3. Zmenu spôsobilo vykorisťovanie. 4. Závada bola spôsobená úpravami a opravami výrobku vykonanými užívateľom alebo tretími osobami, bez písomného súhlasu ručiteľa. 5. Závada vznikla nesprávnou montážou. 6. Vada bola spôsobená nevhodným tovarom na podmienky v mieste používania 7. Vada vznikla v dôsledku používania vadného tovaru, t. j. pri okamžitom neprerušení používania reklamovaného výrobku, kedy mal kupujúci podľa odôvodneného posúdenia vedieť, že ďalším používaním môže dôjsť k zhoršeniu vady. 8. Zmena farby, zafarbenie spôsobené používaním. 9. Produkt používaný na komerčné alebo verejné účely. 10. Škvrny, vrátane vápenných výkvetov vznikajúcich pri kontakte s vodou. **|LT|** 1. Žala dėl nepalankių oro sąlygų. 2. Žala, atsiradusi dėl šioje gaminio kortelėje nurodytų rekomendacijų nesilaikymo. 3. Pokytį lėmė išnaudojimas. 4. Defektas atsirado dėl prekės modifikacijų ir remonto darbų, kuriuos atliko naudotojas ar trečiosios šalys, be raštiško garanto sutikimo. 5. Defektas atsirado dėl netinkamo montavimo. 6. Vada bola spôsobená nevhodným tovarom na podmienky v mieste používania.7.Defektas atsirado dėl nekokybiškos prekės naudojimo, t. y. tuo atveju, jei nedelsiant nustojus naudoti skundžiamą prekę, kai, pagrįstai vertinant, Pirkėjas turėjo žinoti, kad dėl tolesnio naudojimo defektas gali pablogėti. 8. Spalvos pokytis, spalvos pasikeitimas dėl naudojimo. 10. Dėmės, įskaitant kalkių žiedus, atsiradusius dėl sąlyčio su vandeniu. **|RO|** 1. Daune rezultate din condiții meteorologice nefavorabile. 2. Daune rezultate din nerespectarea recomandărilor indicate în această fișă tehnică. 3. Schimbarea s-a datorat exploatării. 4. Defectul a fost cauzat de modificări și reparații ale produsului, efectuate de utilizator sau terți, fără acordul scris al garantului. 5. Defectul a fost cauzat de asamblarea incorectă. 6. Defectul a fost cauzat de faptul că produsul nu este adecvat condițiilor de la locul de utilizare 7.Defectul a apărut ca urmare a utilizării produselor defecte, adică în cazul neutilizării imediate a produsului reclamat, atunci când, evaluând în mod corespunzător, cumpărătorul ar fi trebuit să știe că utilizarea ulterioară ar duce la agravarea defecțiunii. 8. Modificarea culorii, modificarea culorii datorită utilizării.9. Produs utilizat în scopuri comerciale sau publice.10. Petele, inclusiv eflorescența de var rezultată în urma contactului cu apa.